



CULT\_PV(2011)0316\_1

**ACTA**

Reunião de 16 de Março de 2011, das 15.00 às 18.30,  
e de 17 de Março de 2011, das 9.00 às 12.30  
BRUXELAS

A reunião tem início às 15.00 de quarta-feira, 16 de Março de 2011, sob a presidência de Doris Pack (presidente).

**1. Aprovação da ordem do dia** CULT\_OJ (2011)0316v01-00

A ordem do dia é aprovada.

**2. Comunicações da presidente**

**3. Troca de pontos de vista com Francesca Balzani (relatora geral para o orçamento 2012 - Secção III - Comissão)**

Francesca Balzani expressa o seu desejo de envolver totalmente as comissões permanentes na formulação da posição do PE relativamente ao orçamento 2012 e ao panorama à luz do qual o referido orçamento será negociado. Nos seus comentários, os Deputados dedicam especial atenção ao ensino, à formação, e ao contributo que estes podem dar na consecução dos objectivos UE 2020 e destacam a necessidade de aliar as novas responsabilidades da UE em matéria de desporto aos recursos orçamentais adequados.

**Intervenções:** Maria Badia i Cutchet, Silvia Costa, Santiago Fisas Ayxela, Morten Løkkegaard, Doris Pack, Hella Ranner, Marco Scurria, Helga Trüpel, Milan Zver e Francesca Balzani (Comissão Europeia).

#### 4. Investir no futuro: um novo Quadro Financeiro Plurianual (QFP) para uma Europa competitiva, sustentável e inclusiva

CULT/7/04980

2010/2211(INI)

Relator de parecer: Cătălin Sorin Ivan (S&D)

PA – PE456.926v01-00

DT – PE456.827v01-00

DT – PE456.968v02-00

Fundo: SURE – Salvador Garriga Polledo  
(PPE)

PR – PE458.649v02-00

DT – PE454.599v01-00

DT – PE454.604v02-00

DT – PE454.602v01-00

- Apreciação do projecto de parecer

Prazo para a entrega de alterações: **Terça-feira, 22 de Março de 2011, 12.00**

Cătălin Sorin Ivan faz a introdução ao seu parecer e responde às questões suscitadas pelos deputados.

**Intervenções:** Cătălin Sorin Ivan, Seán Kelly, Iosif Matula, Doris Pack, Monika Smolková, Helga Trüpel e Bernard Naudts (Comissão Europeia).

#### 5. Uma abordagem global da protecção de dados pessoais na União Europeia

CULT/7/05178

2011/2025(INI)

COM(2010)0609

Relator de parecer: Seán Kelly (PPE)

PA – PE458.791v01-00

Fundo: LIBE – Axel Voss (PPE)

- Apreciação do projecto de parecer

Prazo para a entrega de alterações: **Segunda-feira, 21 de Março de 2011, 12.00**

Seán Kelly faz a introdução ao seu parecer e responde às questões suscitadas pelos deputados.

**Intervenções:** Lothar Bisky, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Seán Kelly, Doris Pack, Helga Trüpel e Sabine Verheyen.

#### 6. Comunicação da Comissão ao Parlamento Europeu, ao Conselho, ao Comité Económico e Social Europeu e ao Comité das Regiões: Agenda para Novas Competências e Empregos: Um contributo europeu para o pleno emprego

COM(2010)0682

Relator de parecer: S&D

Fundo: EMPL

- Troca de pontos de vista

Ponto adiado.

A reunião é encerrada às 16.35.

## 7. Reunião dos coordenadores

Reunião dos coordenadores (à porta fechada). As suas decisões são registadas no ponto 20 da presente acta.

A reunião plenária prossegue às 9.00 de quinta-feira, 17 de Março de 2011, sob a presidência de Doris Pack (presidente).

## 8. As dimensões culturais das acções externas da UE

CULT/7/03656

2010/2161(INI)

Relatora: Marietje Schaake (ALDE) PR – PE450.904v04-00  
AM – PE456.661v01-00

Fundo: CULT –

Parecer: INTA – Decisão: não emitir parecer

- Aprovação do projecto de relatório  
Prazo para a entrega de alterações: Quinta-feira, 20 de Janeiro de 2011

**Alterações aprovadas:** Alt. oral 1 até alt. 40, COMP 1, 47, 48, 49, COMP 2, 54, COMP 3, COMP 4, COMP 5, 69, 70, 71, alt. oral 2 até alt. 73, COMP 6, 78, 72, 79, 80, 81, 82, COMP 7, 101, 98, 102, COMP 8, 100, COMP 9, COMP 10, 114, 115, 116, COMP 11, 122, 125, 126, 127, 128, 129, 130, COMP 12, 137, 136, 155, 145, 146, 150, 151, 153, 159, 160, 161, 164, 167, alt. oral 4 até alt.. 168, 170, 171, 172, 176 (1.ª parte), 177, alt. oral 5/179, 182, 183, COMP 13, 188, 189, COMP 14, 13, COMP 15, 17, COMP 16, 18, COMP 17, 26, 28, COMP 18, 33, 34, COMP 19, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

**Alterações rejeitadas:** 43, 59, 77 (1.ª e 2.ª parte), 87, 107, 113, 123, 124, 135, 139, 138, 140, 141, 142, 143, 144, 152, 154, 158, 163, 166, 169, 174, 175, 176 (2.ª parte), 180, 181, 24, 25, 29, 30, 9.

**Alterações retiradas:** 55, 60, 61, 64, 68, 90, 93, 120, 157, 162, 173, 32.

**Alterações caducas:** 40, 41, 44, 42, 46, 45, 50, 51, 52, 53, 56, 57, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 73, 76, 75, 74, 83, 84, 85, 86, 89, 91, 92, 96, 97, 95, 94, 103, 88, 99, 104, 106, 105, 108, 110, 109, 112, 111, alt. oral 3 até alt. 117, 118, 119, 121, 131, 132, 133, 134, 147, 148, 149, 165, 179, 156, 185, 184, 186, 187, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 27, 31, 32, 37, 36, 38, 39, 9.

O projecto de relatório, assim modificado, é aprovado por 26 votos a favor, 0 votos contra e nenhuma abstenção.

## 9. Realizar o potencial das indústrias culturais e criativas

CULT/7/03643

2010/2156(INI) COM(2010)0183

Relatora:	Marie-Thérèse Sanchez-Schmid (PPE)	PR – PE454.692v01-00 AM – PE454.693v01-00
Fundo:	CULT –	
Parecer:	INTA – William (The Earl of) Dartmouth (EFD)	AD – PE452.826v02-00 AM – PE454.540v01-00
	EMPL – Karima Delli (Verts/ALE)	AD – PE448.926v03-00 AM – PE452.703v01-00
	ITRE – Ivo Belet (PPE)	AD – PE454.435v02-00 AM – PE456.786v01-00
	IMCO – Decisão: não emitir parecer	
	REGI – Oldřich Vlasák (ECR)	AD – PE456.617v02-00 AM – PE458.503v01-00
	JURI – Cecilia Wikström (ALDE)	AD – PE454.701v02-00 AM – PE458.515v01-00

- Aprovação do projecto de relatório

Prazo para a entrega de alterações: Segunda-feira, 7 de Fevereiro de 2011

**Alterações aprovadas:** 52, 56, 55, ITRE 3, 58, 61, 63, 62, 64, 65, 66, EMPL 16, 68 (1.ª parte), 69, 72, 73, 70, 74, 76, 138, 78 (1.ª parte), 80, alt. oral 1/81, 82, 86, 85, 87, 88, alt. oral 2/90, 93, 95, 96, 99, 98, 100, 102, 105, 106, 107, 108, 111, 110, 112, 114, 116, 117, 118, 119, 120, 123, 125, JURI 1, 128, ITRE 19, 133, 136, 137, EMPL 23, 141, ITRE 10, 143, 145, 146, EMPL 8, 149, REGI 12, 151, 153, alt. oral 3/155, 154, 156, 160, 162, 163, 166, 167, 168, 169, ITRE 20, 176, 180, 182, 10, 13, 14, 16, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, alt. oral 4/27, 28, 29, ITRE 1, 33, 34, 35, 36, EMPL C, 38, 39, 40, 41, 42, 45, 46, 47, 48, alt. oral 5/49, alt. oral 6/50, 1, 5, 6, 8, 9, Sugestão 3 INTA, Sugestão 9 INTA, Sugestão 11 INTA, Sugestão 7 EMPL, Sugestão 15 EMPL, Sugestão 18 EMPL, Sugestão 19 EMPL, Sugestão 21 EMPL, Sugestão 29 EMPL, Sugestão 5 ITRE, Sugestão 6 ITRE, Sugestão 9 ITRE (2.ª parte), Sugestão 12 ITRE; Sugestão 16 ITRE; Sugestão 2 REGI; Sugestão 4 REGI, Sugestão 6 REGI (2.ª parte), Sugestão 7 REGI, Sugestão 3 JURI, Sugestão 4 JURI, Sugestão 8 JURI, Sugestão 9 JURI, Sugestão 10 JURI, Sugestão 11 JURI, Sugestão 12 JURI, Sugestão 13 JURI, Sugestão 14 JURI, Sugestão 15 JURI, Considerando B JURI, Considerando C JURI,

Considerando D JURI, Considerando G JURI.

**Alterações rejeitadas:** 53, 54, REGI 11, 59, 60, 67, 68 (2.<sup>a</sup> parte), 71, 75, 78 (2.<sup>a</sup> parte), 79, 84, 89, 94, 97, 104, 109, 113, 115, 121, 126, 129, 131, 132, 134 (1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> e 3.<sup>a</sup> parte), 140, 147, REGI 8, 152, 157, 161, 164, 171, 173, 174, 177, 178, 179, 181, 15, 19, 20, INTA 1, 31, 32, 37, REGI 1, 44, 2, 3, 4, 7, Sugestão 2 INTA, Sugestão 4 INTA, Sugestão 5 INTA, Sugestão 6 INTA, Sugestão 7 INTA, Sugestão 10 INTA, Sugestão 1 EMPL, Sugestão 2 EMPL, Sugestão 3 EMPL, Sugestão 6 EMPL, Sugestão 9 EMPL, Sugestão 10 EMPL, Sugestão 11 EMPL, Sugestão 12 EMPL, Sugestão 13 EMPL, Sugestão 14 EMPL, Sugestão 20 EMPL, Sugestão 24 EMPL, Sugestão 25 EMPL, Sugestão 27 EMPL, Sugestão 28 EMPL, Sugestão 30 EMPL, Sugestão 31 EMPL, Sugestão 32 EMPL, Considerando A EMPL, Considerando B EMPL, Considerando D EMPL, Sugestão 4 ITRE, Sugestão 7 ITRE, Sugestão 8 ITRE, Sugestão 9 ITRE (1.<sup>a</sup> parte), Sugestão 13 ITRE, Sugestão 17 ITRE, Sugestão 18 ITRE, Sugestão 3 REGI, Sugestão 6 REGI (1.<sup>a</sup> e 3.<sup>a</sup> parte), Sugestão 9 REGI, Sugestão 10 REGI, Sugestão 2 JURI, Sugestão 5 JURI, Sugestão 6 JURI, Sugestão 7 JURI, Considerando E JURI, Considerando F JURI.

**Alterações retiradas:** 83, 101, 103, 122, 139, 144, 159, 165; 170.

**Alterações caducas:** EMPL 22, EMPL 13, 77, 91, 92, EMPL 26, INTA 8, 127, 130, 135, 124, 142, 148, 150, 158, 172, 175, 11, 12, 17, Considerando A JURI, 43, 30, 57, EMPL E, 51, Sugestão 4 EMPL, Sugestão 5 EMPL, Sugestão 17 EMPL, Sugestão 11 ITRE, Sugestão 14 ITRE, Sugestão 15 ITRE, Sugestão 5 REGI

O projecto de relatório, assim modificado, é aprovado 26 votos a favor, 0 votos contra e 2 abstenções.

## 10. Primeiros anos da aprendizagem na União Europeia

CULT/7/03653

2010/2159(INI)

Relatora: Mary Honeyball (S&D)

PR – PE454.668v02-00  
AM – PE458.741v02-00

Fundo: CULT –

- Aprovação do projecto de relatório  
Prazo para a entrega de alterações: Segunda-feira, 14 de Fevereiro de 2011

**Alterações aprovadas:** COMP 1, 27, COMP 2, 28, alt. oral 1 até alt. 31, COMP 3, 33, 38, alt. oral 2 até alt. 39, 40, 41, COMP 4, 44, 45,

46, 48, 49, COMP 5, 53, alt. oral 3 até alt. 54, alt. oral 4 até alt. 55, 58, 59, COMP 6, 63, 64, COMP 7, 71, 76, COMP 8, 77, COMP 9, 82, 83, 84, 85, COMP 10, 88, 90, 4, alt. oral 5 até alt. 5, 7, COMP 11, 11, 17, 18, 19, 20, 1, 2.

**Alterações rejeitadas:** 22, 30, 35, 34, 42, 47, 56, 57, 60, 62, 70, 68, 69, 72, 73, 78, 79, 80, 81, 89, 3, 6, 8, 9, 12, 15, 21.

**Alterações retiradas:** 16, 14, 13.

**Alterações caducas:** 23, 24, 25, 26, 29, 37, 32, 39, 43, 50, 51, 52, 54, 55, 61, 66, 65, 67, 36 (1.<sup>a</sup> e 2.<sup>a</sup> parte), 74, 75 (1.<sup>a</sup> e 2.<sup>a</sup> parte), 86, 87, 91, 5, 10, 15.

O projecto de relatório, assim modificado, é aprovado por 27 votos a favor, 0 votos contra e 0 abstenções.

## 11. Banda larga europeia: investir no crescimento induzido pelas tecnologias digitais

CULT/7/04811

2010/2304(INI) COM(2010)0472

Relatora de parecer:	Malika Benarab-Attou (Verts/ALE)	PA – PE454.580v01-00
Fundo:	ITRE – Niki Tzavela (EFD)	AM – PE454.581v01-00 PR – PE458.793v01-00

- Aprovação do projecto de parecer

Prazo para a entrega de alterações: Sexta-feira, 4 de Fevereiro de 2011

**Alterações aprovadas:** COMP 1, 2, 4, 5, 6 (1.<sup>a</sup> parte), 10, 9, 11, 13, 12, 15, 16, COMP 2, 21 (1.<sup>a</sup> e 2.<sup>a</sup> parte), 23, COMP 3, 27, 28, 29, 30, COMP 4, 33.

**Alterações rejeitadas:** 6 (2.<sup>a</sup> parte), 22, 26.

**Alterações retiradas:** -

**Alterações caducas:** 7, 1, 3, 8, 14, 17, 18, 20, 19, 24, 25, 31, 32

O projecto de parecer, assim modificado, é aprovado por 26 votos a favor, 0 votos contra e 0 abstenções.

## 12. Troca de pontos de vista com Miguel Angel Martínez Martínez (Presidente do Grupo de Contacto da Mesa) sobre o projecto "Casa da História Europeia"

Miguel Angel Martínez Martínez apresenta o actual ponto de situação do projecto da Casa da História Europeia. No debate, os membros assinalam a votação na Comissão BUDG no início desta semana para levantar a reserva relativa ao financiamento das próximas fases do projecto, manifestam - por unanimidade - o seu apoio em princípio

pelo projecto e reconhecem as circunstâncias difíceis das próximas fases.

**Intervenções:** Piotr Borys, Mary Honeyball, Cătălin Sorin Ivan, Miguel Angel Martínez Martínez, Doris Pack, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Hannu Takkula e Helga Trüpel

### 13. O sistema das Escolas Europeias

CULT/7/05337

2011/2036(INI) COM(2010)0595

Relator: Jean-Marie Cavada (PPE)  
Fundo: CULT –  
Parecer: BUDG – Damien Abad (PPE)  
          JURI – Cecilia Wikström (ALDE)

- Primeira troca de pontos de vista

Jean-Marie Cavada apresenta as suas ideias iniciais sobre esta matéria e responde às questões levantadas pelos deputados.

**Intervenções:** Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball e Doris Pack

### 14. Aprovação das decisões dos coordenadores

As decisões dos coordenadores são aprovadas como se segue:

#### 1. A. Consultas

**Pareceres não legislativos** 1) Comunicação Conjunta ao Conselho Europeu, ao Parlamento Europeu, ao Conselho, ao Comité Económico e Social Europeu e ao Comité das Regiões sobre uma parceria para a democracia e a prosperidade partilhada com o Sul do Mediterrâneo COM(2011)0200 final

Decisão: Elaborar um parecer não legislativo (Grupo ALDE, 0,5 pontos)

#### **Petições recebidas (apenas para informação)**

Os coordenadores tomam conhecimento da seguinte petição:

1) Petição n.º 1368/2010 por Tomasz Artur Mielniczuk, de nacionalidade polaca, sobre a dobragem de filmes

#### **Outros documentos recebidos para informação**

Os coordenadores tomam conhecimento dos seguintes documentos recebidos para informação:

1) Proposta de resolução apresentada nos termos do artigo 120.º do Regimento sobre a realização de um estudo sobre os custos da imigração de cidadãos de países terceiros, Philip Claeys, Frank Vanhecke - B7 0155/2011

2) Relatório de 2010 sobre a gestão orçamental e financeira da Agência de Execução relativa à Educação, ao Audiovisual e à Cultura

3) Parecer do Comité Económico e Social Europeu sobre a Proposta de Decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece o primeiro programa da política do espectro radioelétrico COM(2010)0471 final 2010/0252 (COD)

## **2. Delegações e visitas em 2011**

a) Delegação a Turku e a Tallin, de 16 a 20 de Maio de 2011

Os coordenadores tomam conhecimento da última lista de participantes (foi solicitado aos grupos que informassem o secretariado o quanto antes relativamente a eventuais alterações a esta lista de participantes) e do projecto de programa mais recente.

b) Delegação a Palermo - 18 a 20 de Julho de 2011

Decisão: É solicitado aos agentes dos grupos políticos que enviem para o secretariado (cult-secretariat@europarl.europa.eu) os nomes dos deputados que desejam integrar esta delegação o quanto antes e no máximo até às 12 horas de quinta-feira, 7 de Abril.

c) Convite endereçado pela Câmara dos Representantes de Chipre, de 27 a 29 de Março

Decisão: Em virtude de outros compromissos dos deputados durante o período previsto da visita, a presidência solicitará por escrito à Câmara dos Representantes o adiamento de uma eventual deslocação a Chipre para a segunda metade do ano.

## **3. Audição sobre "Política da UE para o sector audiovisual na era digital" - 13 de Julho**

Decisão: Os grupos são convidados a enviar para a caixa de correio electrónico do secretariado (cult-secretariat@europarl.europa.eu) e até às 12 horas de quinta-feira, 7 de Abril, propostas de nomes de peritos (nomes/contactos/CV), efectivos ou suplentes, que se tenham manifestado disponíveis. É igualmente pedido ao secretariado que verifique se o grupo de peritos na área dos meios de comunicação, mencionado pela Comissária Kroes em debates anteriores, foi efectivamente criado.

## **4. Projecto de pergunta oral e projecto de resolução sobre Sarajevo**

Decisão: Os coordenadores decidem que a pergunta oral proposta (com projecto de resolução) é apresentada em nome da comissão.

## **5. Orçamento 2012 - Secção III - Comissão calendário relativo a alterações apresentadas pela Comissão CULT**

Decisão: Os coordenadores decidem que a comissão aprovará as suas alterações relativamente ao orçamento da Comissão Europeia para 2012 durante a sua reunião de 13 e 14 de Julho. Considerando que, por motivos técnicos, não será possível efectuar traduções, as alterações ao orçamento deverão ser apresentadas em língua inglesa apenas.

## **6. Diversos**

Nesta acta figuram ainda 3 pontos diversos:

a) Um dos coordenadores manifesta-se preocupado com a qualidade das traduções do projecto de relatório elaborado por Marie-Thérèse Sanchez-Schmid sobre as indústrias culturais e criativas. Após um debate, decide-se que os deputados devem manifestar sempre este tipo de preocupações junto do secretariado que, por sua vez, irá pedir aos serviços de tradução que verifiquem os textos em causa.

b) Na sequência de um debate, os coordenadores decidem que, a partir deste momento, o prazo final para os grupos solicitarem alterações ao projecto de listas de votação fique definido para as 14 horas do dia anterior à votação em causa.

c) Dois coordenadores questionam o secretariado quanto à possibilidade de se conceder alguma flexibilidade no que se refere à apresentação tardia de alterações. O secretário intervém, a pedido da presidência, e rejeita esta proposta, uma vez que o prazo para a entrega de alterações aprovado pela comissão é introduzido no sistema informatizado, que não aceitará alterações apresentadas após este prazo, e o secretariado não dispõe de margem de decisão nesta matéria, tendo em conta que os prazos são definidos pela própria comissão e têm um carácter vinculativo.

As decisões tomadas pelos coordenadores durante a reunião de **3 de Março** são aprovadas.

**15. Diversos**

-

**16. Data da próxima reunião**

- 11 de Abril de 2011, das 15.00 às 18.30
- 12 de Abril de 2011, das 9.00 às 12.30

A reunião é encerrada às 12.00.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTĀ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Буро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Magdi Cristiano Allam (1), Maria Badia i Cutchet (1/2), Zoltán Bagó (1/2), Malika Benarab-Attou (1/2), Piotr Borys (2), Jean-Marie Cavada (1/2), Silvia Costa (1/2), Santiago Fisas Aixela (1/2), Mary Honeyball (1/2), Cătălin Sorin Ivan (1/2), Petra Kammerevert (1), Emma McClarkin (1/2), Marek Henryk Migalski (1/2), Marie-Thérèse Sanchez-Schmid (1/2), Marietje Schaake (2), Marco Scurria (1), Timo Soini, Emil Stoyanov (1/2), Hannu Takkula (1/2), Marie-Christine Vergiat (1/2), Sabine Verheyen (1/2), Milan Zver (1/2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Lothar Bisky (1/2), Morten Løkkegaard (1/2), Doris Pack (1/2), Timo Soini (1/2), Helga Trüpel (1/2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Nessa Childers (2), Oriol Junqueras Vies (2), Seán Kelly (1), Ramona Nicole Mănescu (2), Hans-Peter Martin (1/2), Iosif Matula (1/2), Francisco José Millán Mon (2), Georgios Papanikolaou (1/2), Hella Ranner (1), Monika Smolková (1/2)

187 (2)
Christian Engström (2), Miguel Angel Martínez Martínez (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viiibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 16.3.2011  
(2) 17.3.2011

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Marie-Christinne Pironnet, Norbert Schoebel, Bernard Naudts, Francesca Balzani, Frank Mather, Manuela Renzo, Javier Domingez, Miriam Ravelo Gonzalez</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariat politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Secretarjat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariat politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa, Stella Mancini</td> </tr> <tr> <td>SandD</td> <td>Majella Mccone, Effy Tsonos, Shane Murphy</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Joanna Lundberg, Rosario Galofre</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>Maciej Preidl, Daniel Dalton</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Antonia Luciani, Frédérique Chabaud</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Tiago Cruz</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>Manuel Berlogea</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa, Stella Mancini	SandD	Majella Mccone, Effy Tsonos, Shane Murphy	ALDE	Joanna Lundberg, Rosario Galofre	ECR	Maciej Preidl, Daniel Dalton	Verts/ALE	Antonia Luciani, Frédérique Chabaud	GUE/NGL	Tiago Cruz	EFD	Manuel Berlogea	NI	
PPE	Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa, Stella Mancini															
SandD	Majella Mccone, Effy Tsonos, Shane Murphy															
ALDE	Joanna Lundberg, Rosario Galofre															
ECR	Maciej Preidl, Daniel Dalton															
Verts/ALE	Antonia Luciani, Frédérique Chabaud															
GUE/NGL	Tiago Cruz															
EFD	Manuel Berlogea															
NI																

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Ana Maria Nogueira, Etienne Boumans, Marc-Oliver Pahl  Robertas Pogorelis
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Athanasios Troupiotis	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Stephen Salter, Carla Lyon, Inese Kriskane, Stéphanie Biasoli, Terje Tuuling, Constanze Itzel, Jaya Luchowa, Eeva Eriksson, Fabia Fontanili, Kirsti Paakkola, Martine Hamrit, Zahra He-Li	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Claudine Deleu	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman